

اون دردنجی سنه
نومرو ۵ (۸۲)

تُورک تاریخ اخْجَنْشی

مجموعه

۱ ایولوں
۱۳۴۰

تورکیہ ده قاتولیک پروپاگانداسی

(خزینہ اوراق و مأفعہ نظر)

اون دردنجی لوئی تورکیہ ده بیله دینک حامیسی صفتی طاقینمچ ایسته دی .
توردکلر ، قانونی زمانندن بری فرانسیزلره قارشی کوس-ترکلری عنعنوی محبتک
تاٹیریله ، اوئندره (مقامات مبارکه) ده بعض مساعدہ لرده بولۇمشلردى . اون
دردنجی لوئی ، بومساعدەدن ، قاتولیک پروپاگانداسی نقطە نظرىزدىن استفاده ایمک ایسته دی .
او دورده ، اهل صلیب بقايسى اولق اوزرە ، قدسده وتورکیالك مختلف
ایالتلرندە قالمش اولان راهبىلر باشلىيجه ایکىي صنفدى : فرانسيسکنلر و فرانسز
ژهزو ويتلرى . اك زياده يايىلدقلرى ايالتلرده : استانبول ، ازمير ، استفه ، آطه لر ،
حلب ، قبريس ، مصر ، عراق ، سورىيە و فلسطينىدى . بو ايالتلر اوچ منطقە يە
آيرلىشدى . هر منطقە ، (پارس) ، (طور) و (بىرە تانىا) كىي ، فرانسەدە اوچ
صرکزدىن اداره ايدىلیوردى . ژهزو ويتلرک تورکیه دىكى مرکزلىرى استانبول
و سورىيە ايدى . هېسىنگىدە قافله لرلە راهبىلری واردى . بونلار تورکىئىنک برجوق
ىرلىيە داغىلمىشلردى . بونلاردىن باشقە ، ايتاليانلرلە (روما) يە تابع راهبىلری
موجوددى .

اون دردنجی لوئی ، تورکیه ده قاتولیک پروپاگانداسی يادىر مىق اچجون ، بو
اردوون استفاده ايمك ایستىدى . تورکىه ايله فرانسە آرەسندە موجود صەيمىيەتى
ايلىرى سۈردى ، كۆپرولو زادە فاضل احمد پاشا صدارتنىدە ، ايلچىسى نوانشىل
واسطە سىلە تىجىدىتىرىدىكى قاپتو لا سىونە ، بوراھبىلرک تورکىدە كى موجودىتلەي
تصديق اىتىرىدى . قاپتو لا سىونە ، افرنجى دىتە منسوب پىقبۇسلارە رەبىانك « مالك
محروسە » دە قدىمدىن اولدىيى اوزرە آيتلرندە دوام ايملى مصىحى (۱۰۸۴) .

تورکیها چون بوساعدت دنبر مضرت تصوراً بدیله مزدی. واقعاً افرنج رهبانلرینک « من القديم » موجود مؤسسه‌لری محافظه ایدیله جگدی ؟ فقط یک مؤسسه وجوده کثیرملری امکان خارجنه ایدی . عین تحذیدات ، تورکیه‌ده یاشایان و تورک تبعه‌سی اولان روملر ، ارمیلر و یهودیلر حقدده جاربدی . دیوان هایونک تعاملی قطعی و مصرحدی فتح خاقانیدن اعتباراً تورکیه داخلنده کلیسا انسانی مفوعدی . تعمیری ایچون بیله دیواه مراجعت ایدرک « حکم شریف » آلمق لازمده . افرنج طائفه‌سدن اولان رهبانه « آینلرین اجرایه » مساعده ایدله‌سی آنچق حریت مذهبیه اساسه مستنددی .

فقط اون در دنچی لوئینک تشویق و حمایه‌سنه مظہر اولان پاپاسلر بونکله قناعت ایمه‌دیلر . تورکیه‌نک هر طرفه داغیلرلر ، مرکز لرینی چوغالتیلر ، باشالره متبصص و متواضع طور لرله خلول ایتدیلر . راهب‌لرک اک زیاده کووه‌ندکاری ، قرالک حمایه‌سیدی . بوجایه غایت اساسی‌لیدی . قاتولیک میسیو زلرک حمایه و نظارت وظیفسی « قرالک باب عالی نزدندکی سفیرینی مأمور اولدوغی ساڑ و ظیفه‌لرک جمله‌سدن زیاده اشغال ایدیوردی ». میسیو زلر ، تورکیه‌ی کندی ممالک مفتونه حمله‌ی ظن ایدیوردی . حرکت‌لری ده طادتا اونی ایما ایدیوردی . مع مافیه ، پايدقلری بروپا گانداده تورکاره یاناشدقاری بوقدی . مسلمانلرک ، تورک رو حنده صارصلیماز برایمان حاصل ایله‌مشدی . هر تورک مسلمان اولمقله مفترخدی . بونی پاپاده آ کلامشده . بوسیدن ، تورکیه‌کی قاتولیک پاپاسلرک یکانه و ظیفه‌لری ، شرقده قاتولیکلکی محافظه‌ایتمک ، وبالخاصه تورکیه خریستیانلرینی قاتولیک مذهبیه چویر مکدی . شرق کلیسا‌سی بیزانس زمان‌دن بری (روم) یه دشمندی . بیزانس ایمبراطورلری ، تورکلرک تجاوز لرینه قارشی یاختلرینی ، حتی تختلرینی و موجویتلرینی قور تار مقاچون غرب کلیسا‌سیله بر لشمه‌ی آرزو ایتمسلر ، فقط بردلو موفق او لا ما مشلر دی . (بیزانس) لک سورلری تورکلرک طوب آتشلری آتشنده فیع طراقه لرله جو کدیک آنلرده بیله ، آیاصوفیا کلیسا‌سنه بو مسئله مناقشه ایدیلیوردی . ارتق بیزانس اداره‌سی اور تادن قالقمشده ؟ فقط شرق کلیسا‌سیله اونک سورولری الآن تورکیه‌ده یاشایورلر دی . پاپا ، اون برنجی عصر هجری صوکلرینه طوغرو ، فرانسنه بار دیمه‌له ایکی کلیسا‌سی بر لشد بر مک وظیفسی ایفا ایتمک ایستدی . بونک ایچون ده یکانه چاره ، تورکیه‌ده یاشایان

خریستیانلری پارچه پارچه، هیچ سزدیرمهدن، قاتولیک مذهبیه صوققىدى . فرانسنهنک تورك دوستلەنى سوء استعمال ایدەرك يادىني بو حركت، « قاپتولاسيونلار » بىله مفاسىردى . توركىه، افرنجى راهبلىرىنىڭ يالكىز « آين باطللىرىن اجرایە » مساعده ايتشىدى ؟ حال بوكە « ذى رعایا » سى ايله « آستان سلاطین پناھى » بىتىدەكى تابىيىتكى اخلاقلى قطۇيماً آرزو اتىزدى . توركىه دەكى خريستیانلرک قاتولىكلىشىرىلمەسى، اوئىرلەك توركىيە قارشى رابطەلىرىنى كىمىڭ، دوغىرۇدىن دوغىرۇيە قاتولیک حامىسى قرالىڭ نفوذى آلتەنە صوققى، ايجابىندە اوئىرلەك حقوقى مدافۇعى اىچۇن باب عالى نزدندە تىشتىنە بولۇمۇنە صلاحىتنى استعمال ايلك دېكىدى . بناه علیه توركىه دە ياشايان رعایادىن قاتولىكلىكى قبول ايدىنلە، بادشاھىن زىادە اون دردنجى لۇئى يە تابع بولۇناجقلەرىدى .

آوروپادە توركىيە پارچالامق اىچۇن چارەلر دوشۇنولىوردى . بو پارلاق ظفرى احراز ايدە بىلە جىڭدە، كىنديلىرىنىڭ فىكرىنجە، آنچىق اون دردنجى لۇئى او لا بىلىرىدى . افكارك بىتىجە، لوئىنەن دە ظفر امللىرىنى او قىشامىور دىكىدى . كىدا، توركىه دە او طوران خريستيانلاردە لۇئى يى بو غايىيە تشويق ايدىپورلەرىدى . فرانسنهنک توركىه دە ألى قولى، ميسىونز پاپاسلىرىدى . اوئىرلەك توركىه دە قاتولیک پروپاگانداسى يامالرى، عثمانلى ايمپاطورلۇغۇن قىتى اىچۇن مصلحانە بر اصولدى . دهادوغىسى بونلە، واندالىڭ دېكىنى كېيى (۱) « فرائنسز اردوستىك كشافلىرىدى ». فرانسنهنک شوكت وسطوت افسانەلىيە شرق خريستيانلرىنىڭ قالارىنى دولدوران، قىبلرىنى توركىردىن قوقۇتولۇش امللىرىنى وىرن، اوئىرلە جانلانان پاطرىيەلر اون دردنجى لۇئى يە قدر استرحا منامەل يازمە جىارت ايدىپورلەرىدى . آنطاكيه روم پاطرىيە : « بىر كۈن او لوبىدە خلاصىزى اللەدىن و ذات حشمتانەلرندن بىلە بورز » دېيە يازمىشدى . حلب ارمىن پاطرىيە دە، او زون مدحىە لەرندن صوڭرا، ارمنىلە واقع اولان دىنى تېشيراتدىن بىرىنى ذكىر ايدىرك : « ارمنستان، فرانسىزلەك اڭقدرتلى بىرقانلى طرفىدىن قورتارىلا جىقدەر ». (۲) دېيە يازمىشدى .

قرال، بو دىنى تېشيراتى او زىرىنە آلمىدە بويولك بىرخط دوبىدى . حال بوكە

(۱) نواندالىك سفارقى، ص ۸

(۲) فرانسە خارجىه خىزىئە اوراق، استانبول، جلد ۸

استانبولده، خریستیانلیق نامنه حركت ایدن پاطریقخانه‌لر بزر فساد و فتنه او جاغایدی. روم پاطریقلری دیوان‌هایونه بربیری ژورنال ایدرلر، (آینوروز) ۰ سوردوردکلری دقیقلری اوراده بیله راحت برآغازلر، دیوان‌هایونی خصملىرى علیهندە تزویرلر وبهنانزله راحتسز ایدرلرلردى. صوقوللو زمانىدە، استانبول قاضىسنه يازىلان شو حکم، روم متىپولیدىلرینك سورولرىنىه قارشى طوتىقلرى مسلكى يك كوزل اثبات ایدر:

استانبول قاضىسنه حکم کە

صورت سجل کوندروب مقدمما ساقر مدره بولیدى اولان عوريل نامذى رکاب‌هایونعه قصه صونوب استانبول پطریقى بىم بلاسبب مدره بولیدىلم الوب اخره ويرمشدر دىكىلە كورلەك فرمان اولنوب جعفر چاوش مباشرتىله مذکور بطرىقىدن خصوص مىزبور سؤال اولندقدە ذى مىزبور ايجون بىنمزه مخالف يېھ اوپساعى وفسق وغورى ظاهر اولغىن مدره بوليدىلکن الوب مستحقنە ويردوم ديو جواب ويرروب مذکور عوريل سقىن انكار ايدىمڭىك كلىمىسادە بىكەن عورتىه فعل شىئىع اندوکى پطرىقلە شتم ايدوب و ياياس نصب اندىكە خىلى آقچىلىرىن الدوغى ثابت و ظاهر اولىشىر ديو ديو عرض اندوکات اجلدن مذکور عوريل ذى شهردىن سورولەسىن اصر ايدوب بىردوكم واردقدە اىرم موجىنجە مذکور ذىنك واقع اولان علاقەسىن قطع ايدوب و شهردىن رد ايدىھىسن . في ۱۱ ذا ۹۸۴ (۳) .

توركىلر پاطریقخانه رذالتلىرىنه واقف اولدوقلىرى كېي، فرانسزلرک تعقىب اىيدىكلرى مقصدى ده آكلادىلر، رعايانك فرنك بایاسلىرىنه متابعت ايدەرك «افرخى دىنى» قبول ايملىرىنى «سدء سعادتە» قارشى عصيان واهانت تلىق ايلەمك باشلادىلر. توركىلر بۇ تلقىلىرى قاتولىك ميسىوزلرى ايجون مەم بىتەلەككە ايدى . فقط اونلار بونك دە چارەسەپ بولىدەلر: قاتولىكلىكى موضع بىح ايمپورلر، بوكافرانجەلۇ مذهبى دېيورلردى . اوصيرالرده، ساتىزىدە افرخى مذهبىه دونش يدى بىك كىشى واردى .

توركىدە قاتولىك پروپاغانداسى، توركىلر اوتهدن بىرى دشمن ياشايان روملى وارمنىلر ايجون عادتا بىخلالص واسطە سىدىن عبارتدى . آلبىر واندال دېيوركە: « رعايا آراسىدە كىندى موجودىتلىرى ادرالاک ايدەرك استقبالىن اميد وار اولانلر، ملتزمە توجه ايدىسۈرلر، و اونى، بىكەنلىن خلاصكار تلىق ايدىسۈرلردى . روسيەنك بارلاق بىرصورتىدە درعىهدە اىتدىكى وظيفەيى قىللا بىزە تەحمىل ايدىسۈرلردى . بودوردە،

(۳) خزىئە اوراق، مهمە دفترى

بر روم ، ارمق ویا اسلامو رعایاسی عرقنک خلاصی تصور ایدر اینز ، بتون تصویرلرینی فرانسه‌هه آچیور ، و بذن اونک اجراسی بکلیوردی . بونوع بر جوق تمايلاری خلاصه ایدن بر کتابده ، خریستیان تورکیه بویوک لوینک حمایه‌سندها او لارق کوسترشدر ، بو حمایه‌نک کله‌جکی تفأله ایدلشدر . ارمق پطريقی ، لوئی بکی قسطنطین عنوانیه تجیل ایله مشدر . قاتولیکلره برابر دو ملده ، برکون کلوب آیاصوفیانک محرابی او زده لاتین حاجنک ، کلیسانک بویوک اولادی ایله پادلا یاجغی بکلیورلردى . میسیونرلر ، برمدت ، بو عمومی اعتمادی قوتلندیرمه یه چالیشدیلر ؟ « بونلر ، ایچلرندن برینک دیدیکی کی ، متادیا ، مغلوب اولمز حکمدار منک قدرت و شوکتی حقدنه نشریانده بولونیورلر ؟ بولوندقلى سفیلانه حیاتدن بیخاره خریستیانلاری آنچق اونک خلاصه مقتدر اولدیغى اعلان ایدیورلردى . » مع التأسف بونلر استیلاکار همتلری حدمعروفي تجاوز ایده‌مهدی ، اور تودو قسن راهبلى علیپلرینه قالدیردى . بونلر نفوذی آلتنه سیاستز ، ایشته او زمان ، اور تودو قسلره قارشی متتجاوزانه حرکتله قویولدى . ظالمانه و مستبدانه اصوللار استعمال ایدرلک قاتولیکلره قارشی غدارانه اخذنارلر جلبه سبب اولدی » (۴) .

واندالك بحث ایتدیکی يو « ظالمانه و مستبدانه » اصوللار دو ضر و ایدی . قاتولیک پاپاسلر ، فرانسنه حمایه‌سی آلتنه او لارق ، تورکیه‌نک خریستیان تبعه‌سی زورله قاتولیک پاپایاه او غراسیشورلردى . حتی بو ظلملر ، کوپولولر دورنده ، کیرأغلک ایلچیکی زمانشده باشладی . مرذیفونلى قره مصطفی پاشاڭ صدارتنه حد کالانی بولدى . فرانسیزلر ، کويا تورکیه‌نک دوستیدی . فقط فاضل احمد پاشانک فرانس ایلچیسى نوانتله بک دوغرو سویله‌دیکی کی ، هر رده‌ده دشمنلریزله برابردى . فرانسیزلزک ساقزده قاتولیکلشیدیردکلری بک چوق رعایا واردی . بونسله برابر ، ۱۰۹۲ ده طرابلس غرب او جاغنک قالیونلری ساقز آطه‌سنه کلدکلری زمان ، آطه‌بی ناحقیره طوبه طونان ، فرانسیزلردى (۵) . نته‌کیم ، قره مصطفی پاشا فرانس ایلچیسنه تمايله حدیچی بیلدیردى .

[۴] واندال ، اون دردنجي لوئی زمانشده شرقده بر فرانس سفارتی ، ص ۱۵

[۵] تاریخ راشد ، جلد ۱ ، ص ۳۶۹ ، ۳۷۷ ، ۳۸۳

نهایت مسئلله « فرانچه قرالی طرفندن نامه ایله طقسان کیسه‌لک قدر جوهر واوتوز کیسه‌لک مقداری سائز تحف و زواهر که جمماً اتمش بینک غر و شلق هدیه اتحاف و کندو جرم و قصور لرینه اعتراف او (۱) اعفو ایدیلدی.

بونکله برابر فرانسز ایلچیلری تورکیه‌ده، بنه کیزلى کیزلى قاتولیک برو با غانداسی یاپان بیاپسلری حایه‌دن، باب عالی نزدنده قاتولیکلر لهنده حایه‌کارانه تو سطرا ده بولونقدن بر لحظه فارغ اولمادیلر. استانبولده فرنکلره قارشی بر نفرت او بیانایه باشладی. حق برجوقاری، محله‌لری جوارنده او طوران فرنکلری ایسته ممکن باشلادیلر. ۱۱۰۴ ده غلطه اهالیسی آیاقلاندی. « فرنک طسانه‌سن جوار منده استمزف. بدمزده جتمز واردر » دیدیلر. نهایت فرانس، ایلچیسی شاطونوف مداخله ایتدی. مسئلله حل ایدلر. دیواندن آتیده کی حکم یازیلدی:

استانبول قایقای پاشایه و غلطه قاضیسنه حکم که

آستانه سعادت‌مده مقیم فرانچه پادشاهنک ایلچیسی اولان بارون دشاطونف عرض حال کوندروب نفس غلطه‌ده قدمی‌ایامدن برو ساکن بر قاج فرنک رعایالرینه بعض کسن‌لر مجرم اخذ و جلب اچون فرنک طسانه‌سن جوار منده استمز. بزم جتمز واردر دیو طائفه منبوره‌ی بیوجه شرعی رنجیده‌دن خال اولمادقلدن و مقدمما احوال‌لری بر قاج دفعه شرعاً کورله‌کده منبورلرک اخراجی نامشروعدر دیوب جانب شرعدن اعلام و سنکه وزیر مشاراً‌ایه سن خصوص صراقوی سایق غلطه قاضیسی اولان مولانا محمد زیدت فضائله زمانده واقع اوائله اعلام او لدن طلب او لندقده بو خصوص سلف اولان مولانا علی ترک مجده زیدت فضائله زمانده دخی ظهور ایمکله کیفیت حالک اعلای آدن مطلوب او لندقده موی‌ایه دخی کفره‌نک مسلمین بینرنده سکنالری حفنده فقها اختلاف ایتشلردر، معتمد او لان سکناری‌نک جوازیدر، لکن جوار سکنالری قلت و تعطیل جماعت مسلمینه باعث او لمه‌فله مقید در و رعایای مذ کوردن ساکن او لدقلى مزللرک جامع شریفدن بعدی او لوب سکنالری تقیل و تعطیل جماعت مسلمینه باعث دکلدر دیو در کنار آنکله منازل منبوره اصحابتک بعضی قدیمی تاریخ مقدمله تصرفه اذن تسلکری ابراز ایتدکلرندن سکره بنه اهالی محله منبوره و سائردن بوماده‌یه مبادرت و معاشرت ایدنلر انجع اخذ و جلب فرضیله مسارت ایتدکلری مسموع‌درز دیو مولانای موی‌ایه عرض انکله سنکه وزیر مشاراً‌ایه و مولانای موی‌ایه‌سن وجه مسروح اوزره عمل او لنق اصرم او لشندر بیورد و مکه... وصول بولندقده صادر او لان اصرم او زره عمل ایدوب دخی خصوص منبوره‌نم مقید او لوب کوره‌سن عرض او لندوغی اوزره‌ایش او لابدیه مقتضای شرع قویله عمل ایدوب فی بعد شرع شریفه و اصرم هایونه مختلف کیتیبه ایش ایندرمیه‌سن شویله به‌حسن. فی اواخر جا ۱۱۰۴ (۲).

(۱) راشد، جلد ۱، ص ۳۸۳

(۲) خزینه اوراق، مهمه دفتری

تورکلر، بوصورتله، افرنج طائفه سنه عداوت ایتدکلری کبی، ارمنیلردن بر چوغى ده، قاتولیکلارکی ترویج ایدن واچىلرنده پروپاگاندا يابان ارمنیلردن شکایت ایدرلردى. استانبولده پایاپه تابع اولمايان^۱ ارمنیلر بک چوقدى. حکومت بونلىرى دامما العزام ایدر، مذهبلىنى تبدىل ایدن ارمنیلری ايسە شىتلە تجزىيە ايلرىدی. اون ايکىنجى عصر ھېرىدە استانبولده واياتلرده ارمىنیلر آراسىنده قاتولیكلەك مسئلهسى بويوك براختلاف حاصل اىتدى. ديوان ده مذهب تبدىلئە مانع اولق اىچون شىتلە حرکت اىتكە باشلادى. استانبول ارمىنیلرینك شکايىت اوزرىنە استانبول قائمقامەنە (ادرنە) دن شو حکم كوندرىلدى:

استانە قائمقامەنە و مىلاسە حکم كە

عمىة استانبولده ساكن ارمى طائفەسى اردوى هاييونە عرضخال ايدوب بونلر قدیم الایامدىن برو پېنلرنده جارى اولان آينىلرین اجرا ايدولر اىكىن يىنە محروسە مىزبوردە شەتمىر اوغلى عرکىرو توتر اوغلى عرىتون و مېخالم اوغلۇن قره بت نام ذىمەر قىدىمى آينىلرین ترك ايدوب باپا مىلتە متابعت ايلەكلىرنىن غىرى بغضىلرین دخى اضلال و افساد ايدوب كىرك نىڭ و كىرك ساڭ قوللارنىڭ عكسىن اىتىدربوب اضلالە باعث اوللىلە بوندن اقىدم ساقز جىزىرە سندە پایاپه منتسب اولان فرنكلەرك كلى اهانت و فسادلىرى ظاھرارلوب و بوندن ماعدا پایاپدەن كوندرىلەن بعض فرنك رەبانلىرى دخى بىر طریقلە امر آلوب تبدىل جامە ايدوب ولايت ولايت كىزوب كىرك روم وارمىن و كىرك ساڭ ملت نصارايى اضلال و افساد اىلە قىدىمى آيشلرنىن دوندرىربوب فرنك مذهبىيە متابعت اىتىدربوب اهل ذات رعايا بىنتىدە فساد واختلاله باعث و يادى اولەقلارنىن بومقولە قضىيەنەن خەدۇنە رضايى هاييون و مىلائىلە صادر اولان خطەلەيون شوكتىنۈرمۇم موجىنجىھە منع ورفع اولق اىچون طرابلس شام و اليسنە و قاضىسىنە و ايالت مەرقۇمەدە واقع قاضىلە و قرا ضابطلىرىنە و اعيان ولايت و ايش ارلىرىنە خطاباً ايالت مەرقۇمەنک اهل ذات رعاياىيى قىدىمى حاچلىرنىن دېلىنە اولوب وجە مىشروح اوزىزه اضلال و افساد اىلە پایا دېلىنە دونش وار اىسە يىنە اولىكى آينىلرنىن اولق اوزىزه حکم تىنې و تأكىد اىلەسلىن و بعدالىوم اولقۇلە اضلال و افسادە جىسارت ايدىلر دخى الله كىتوريلوب حفللىرنىدە شىرعاً لازم كلىن جزاىرى ويرىلوب شر و فسادلىرى دفع ورفع اولىقىدە تقىيد و اهتمام و بو تقرىب اىلە كىندو حالىندا اولنارە تعرضىن و آقىھە و پۇل آلوب جلب مال اولىقىدەن بىغايت احتزار اولق اىچون امر شىرىفم ويرىلەك باىندە استدعايى عتاب ايلەكلىرى اجلەن احکام قىدىنە مراجعت اولىقىدە بروجە مىشروح امر شىرىف ويرىلەكى مسطور و مېقىد بولىقىن و جە مىشروح اوزىزه عمل اولىق اوزىزه يازلىشىدە . فاوائل ذا ۱۱ (۱).

باب عالى ساقىز مسئلهسى او نىتىبىردى. ساقىزدە قاتولیك مذهبى سالك اولانلەك «كلى اهانت و فسادلىرى» باب ئالىنىڭ تىمائىلە معلومىدى. بوفسادلىرى ايقاع ايدن دە»

(۱) خزىسته اوراق، مەممە دفترى

قاتولیک فرانسه‌ایدی. آلبور و انداز دیبور که: «فرانسز میسیونر لریستک ما فو قلریله پاپالق طرفندن نصب ایدیلوب فرانسه‌یه محظوظ اولان پاپا و کیلی، فرانسه‌ایم چیستک رهبان مجلسی تشکیل ایدردی؛ آنه ۱۶۸۶ ده موسیو کیراغ^(۲) ادرنه‌یه کیدیکی زمان - پادشاه اوراده او طوریوردی - آنه رفاقت ایدنلر قابوسه‌ن و زه‌زو ویت رو ساسیدی. قرال مثنتک آلانی تشکیل ایدنلر بالکن لاتین رهبانی دکلدی؟ پاپختنده‌کی کثیر، فعال و زنگین ارمی اهالی ده واردی.

بونلرک قسم اعظمی او جه رومادن آیرلشتردی. دائئمی بر مساعی سایه‌سنه اون در دنخی لوئینک سیاستی اونلری قاتولیکلک، یعنی ملی عادتلری محافظه ایمک او زره، فرانسه‌یه ربط ایمک چالیشمشدی. او تو زبر بیلک ارمی روما پاپاستک حاکمیتی طانیور، و «ذات حشمتناهینک اک صادق تبعه‌سنه کیا به بیله جی در جهده قرالک ظفر لری ایچون غین سروی ابراز ایدیبوردی»^(۲).

بواکا باب عالی ده واقعی. بو سبیدن، قاتولیک پر پاگانداسته فارشی شدته حرکت ایتدی. حلبده یعقوبی سریانیلر آراسنده بو پر پاگاندانک جاری او لدوغی خبر آليندی. پطريقاری بدروس، سحاق و عبدالحی (ای) آلطه‌سنه نو ایدلادی^(۱). استانبولده‌کی قاتولیک ارمیلر بوش دورمیورلردی. «افرخ راهبریستک» مساعیسته اونلرده اشتراک ایدیبورلردی. او تاریخنده، غلطه‌ده استانبولده والده وزیر خانده‌کی ارمی مطبعه‌لرنده مهادیا پر پاگاندا کتابلری باصیلیبوردی. باب عالی ۱۱۱۳ ده بونی ده خبر آلدی. کتاب باسانلری یاقلاندی، جمله‌سی حبس ایتدی. (ادرنه) دن استانبول قائم مقامه شو حکم کوندریلدی:

استانه قایقامه حکم که

استانبولده غلطه‌ده ایکی محلده و والده خانده بعضی مفسدری یکی بصمه پیدا و ارمی طائفه‌سنه کتابلرین تغیر و یکیدن بعضی الحق ایله باصمه ایدوب ارمی طائفه‌سنه اراسنه یا بوب اخلاق و تقریقه باعث فساد و خبائثی طاهر اولنله سنکه وزیر مشارالیه سن امر شریف وصولنده بوفساده جبارت ایدن خبیثی طاهر ایله سنکه بعده حقلرنده امر شریف نوجه‌له صادر او لور ایسه مضمون منیق ایله عمل او لینق بابنده دیو یازلشدر. فی اواسط ص ۱۱۱۳^(۳).

ارمنی پاپسلرندن ده «افرخ دینی» قبول ایدنلر واردی. او صیراده صولو

(۲) فرانسه خارجیه نظارتی خزینه اوراق، دینی ایشلر و شرق میسیونری، ۱۶۴۵: ۱۰۷۱.

(۳) خزینه اوراق، مهمه دفتری

قوله ارمی مناستری پاپسلرندن خاچاطورده عین مذهب سالك اولمش ، استانبول ارمنیلرینی متصل قاتولیکلرک تشویق ایدیوردی . خاچاطور یاقالاندی ، «ترسانه عاصمه زندانه » حبس ایدلری . فقط طرفدارلرینک تریتیاتیله قاچایه موفق اولدی . خاچاطورلک فراری باب عالی بوسپوتون اغصاپ ایتدی . تدایر برقات دها آرتدرلدی . « حرف باصمہ کتابلر » تدقیق اولوندی . بونلرک « فرنکستاندن کلوب آندره متابعت ایدن خیثلر و ساططیله فروخت » اولندوغی آکلاشیلدی . بونکله جرابر ، استانبولده پروپاگاندا کتابلری نشریته میدان ویرمه مک ایچون ارمی مطبعه لرینک قاپادیلاسنه ، آتلرینک یاقیلماسنه ، خاچاطورلک بهمه حال یاقالانماسه قرار ویرلدی . استانبول قائم مقامه آتیده کی حکم یازلدي :

استانبول قایقامانه حکم که

استانبولده صول مناسترده ارمی راهبرلندن ارمی طائفه سی مذاهب افرنجیه یه ترغیب واغوا و افساد ایدن خجادور نام راهب اخذ و مؤثر کورک چکمک اوزره ترسانه عاصمه زندانه وضع وحیبی فرمان اولوب وارمنی کتابلرین تغییر و یکیدن بعض الماق ایله باصمہ ایدوب ارمی طائفه سینک آراسنه یا یوب فساد ایدن خیثلر دخن علی ای حال الله کتوریلوب اخذ و حبس و واقع حالی در دولتمدارمه عرض واعلام ایلکه فرمان اولمشیدی . سنکووزر مشارالیه سن طرفکدن سراً و علناً تفحص اولندقده مسفور خجادور فرار ایدوب کتاب باصمہ جیلری دخن تفتیش اولندقده والده وزیر خانلرنده اولندوغی محقق اولوب آنچق قدیدن بیتلرنده متداول اولان کتاب باصمہ جیلنه اولندوغندن مئاخنده اولتماشردر و مخفر باصمہ کتابلر فرنکستاندن کلوب آنله متابعت ایدن خیثلر و ساططیله فروخت اولنوب موجبن اجرا ایمک اوزره اولدقلری متین اولندوغن اعلام ایلش سن . ایمی امر شریفم وصولنده بوندن صوکره دخن مسفور خجادوری تفتیش و تفحص ایله علی ای حال اخذ و مقدمافرمان اولندین اوزره مؤبد کورک چکمک اوزره ترسانه عاصمه زندانه وضع و حبس ایلیوب و یومثلو بصمه جیلق بر محمدت و فاسد شی اوللغه کرک والده وزیر خانلرنده و کرک سائز یز لرده هرندرهده بومثلو کتاب بصمه جیلری وار ایسه تجسس و تفحص ایله بولدروب بالکلیه آلاتلرین احرار بالثار . و کارخانه لرین ابطال ایلیوب بعدالیوم بر فرد بصمه ایتمک اوزره محکم تنبیه و تأکید ایلیه سن . شویله که بوندن صوکره دخن متنبه اولیوب کتاب بصمه سنه اجترا ایدرلر ایسه اخذ و حبس واسم و رسملریله در دولتمدارمه عرض واعلام ایلیه سنکه تکرار نیوزدن فرمان هایونم صادر اولور ایسه مضمون منیق اوزره عمل اوئنق ماینده فرمان عالیشام صادر اولشدره . ف اوائل را ۱۱۳ (۴) .

نهایت باب عالینک شدته استانبول ارمی پطريقی ده معروض اولدی . استانبول

ارمنیلرینڭ قاتولیکلەشىرىمە سىنە اوئىك دە ماساھىسى آكلاشىلدى. ادرنەدن استانبول قایمقامىنە ارمىن پطرييڭىڭ دە حبس ايدىلەسى امىز اولوندى:

استانبول قایمقامىنە حكم كە

استانبول ارمىن پطريي اولان سىق مىحدىك طايىفە منبۇرەنڭ آخر آينىھە اتحاللىرىنە ماساھى و تىقىرى ئاييان اوغلە سنگى وزىر مشارالىيە سن امىز شىريم وصولىندە منبۇرە ترسانە ئاصىرمۇ زىداتىنە حبس اوئنوب فرمان ھاپتۇم صادر اولدۇقۇھە اطلاق اوئىماق بايندە ف اواسط را ۱۱۱۳ (۱).

مسىھە، بوسپوتون آلوڭىدى. ارمىن پطريي ھلەكىنە قاتولىكلىرى دىشىن بىر پطريي كېرىيىدى. او زمانلار، استانبولە فرانسە يېلىچىسى فەريپول بولۇنىوردى. بۇ، « مىانىنە اولان مەچى چىقارمۇدىن امتناع و صدراعظم طرفىن دأب دكىلر بېھە حال چىقارلۇق لازىمدى ديو بالىغۇمات ملايمىت ايلە آفادە حال اوئىندىدە » بىنە مخالفت ايدىن و نهایىت « پىشكىس و هداياسى كىندو يەردە » اوئونارق « روى رۇونتە باپ عفو و مجامىلە سد اوئانان » (۲) فرانسز يېلىچىسىدى.

استانبول ارمىن پطريي، آومدىك پطرييقدى. آومدىك، مدهش بىر قاتولىك دىشىنىدى. مذهبى تۈرك ارمىنلار باب عالي و ساٹتىلە تأدب اىتىدىرىمكىدىن اصلا خالى قالمىوردى. قاتولىك ارمىنلار، آومدىكى پطرييەمكىدىن قايرمۇچۇن ھەر دىلە چارەلە باش و ووردىلەر. نهایىت دولت اركانىھە رشوتلىر و بىرەر كەننە موقۇق اوئىدىلەر. فقط قاتولىك ارمىنلار بۇنى كىندى باشلىرىنە يابامىھە جىلىرى آشكاردى. كىندىلەرنىڭ زىادە تشىلىق ايدىن، زەزۈويت پاپاسلىرنىن براقونىھە ايدى. براقونىھە او زمانلار استانبولە بولۇنىوردى. آومدىكىدە آطەلەرە نى ايدىلە جىڭىدى. راھب براقونىھە درحال ساقىز زەزۈويت پاپاسلىرنىن تارىييون ايلە مخابىرە اىتىدى. دىكىر طرفىن، آومدىك پطريي ساقىزە كوتورە جىڭ اولان دىوان چاوشنى دە أللە اىمكە موقۇق اولدى. تاوىييون، ساقىزە حىزالىنە بىر فرانسز كىسى حاضرلا ياجق، آتە اوكلەرنىڭ كلىرى كلىرى، آومدىك پطريي آلاجق، فرانسە يە كونىدرە جىڭ، او راھدە حۆكمەت حبسخانەلەرنىن بىرىنە قاپادىلا جىقدى. بوصورتە، توركىھە ارمىن قاتولىكلىرى آومدىك پطرييەن بوسپوتون قورۇتمىش اولا جىلەردى. او زمانلار فرانسەنەك ساقىز

(۱) خىزىئە اوراق، مەممە دفتىرى

(۲) راشد، جلد ۲، ص ۴۸۹

ویس قونسلوی بولونان سه نیور بوناقلک غیری سایه سنه بو تشبیث قوه دن فهنه کتیریلدی (۳) . آوه دیک پطريق (فرانسه) یه کلدي ، او لا (مون سن میشل) ، داهما صوکراده باستیل) ه جبس اولدی . استانبولده ک طرفدار لری دیوانه مراجعت ایدیلر . دیوان ، چاووشی جلب ایتدی ، پطريق ک بر فرانسز کیسیله فرانسه یه ک تو رولش اولد و غنی خبر آلدی . ساقیزه در حال بر قابو جی باشی کوندریلدی ، قونسلوس بر طاقم مطالعه لر در میان ایده رک کندی قور تار ما به موفق اولدی . نهایت بومسئله ده بوصور تله چیشدیریلدی .

فقط باب عالی فرانسز لرک بو خیله لرینی او نوتامادی . او زمانه قدر باب عالی بالکنز قاتولیکلکی قبول ایدنلره فارشی شدتی داورانیوردی . بوسفر ، زهزویت پاپا سلرنیک تو رکیه ده سربستجه حر کتلرینه و سیاحتلرینه فارشی ده خصمه بروضیت طاقیندی . « مذهب تبدیلی فعالیتی بر دنبه دور دی ؟ بونکله بر ابر قاتولیک ارمینیلرینه چوقدی ؟ بونلردن رهبانلره مذهب سالکلری فرانسه سفارتخانه نک پارولا سنه دامنا منتظر لردی » (۴) .

نوشهری ابراهیم پاشانک صدارته فرانسه ایلچیسی مارکی دو بوناق استانبوله کلديکی زمان ، تو رکیه ایله فرانسه آراسنده ک مناسبت پاک صمیمی ایدی . دو بوناقه ویریلن تعلیمات ده ، سلفلرینه ویریلن تعلیمات ک عینیدی : قاتولیک مذهبینک ادامه و انتشارینه همت ، شرقده فرانسز تجارت نک آرتماسنے غیرت . بوندن باشه ، (قامه کلیسیاسی) نک قبسمی تعمیر شرفتک ده لاتین را هلرینه بخش ایدمه سی تأمین ایدیله جکدی .

چورلیی علی پاشانک صدارته میسیو نرلر شدتی تعقیبه معروض قللشادر دی (۵) . علی پاشا ، بودن دشمنی نک کاملاً تو رکیه دن چیقارلارینی بیله دوشونمشدی . پاپسر ، تو رکر آنده بولونان خریستان اسیر لرک قاجار لری دامنا تسهیل ایدیبور لردی . او زمانلر کوله قوللائق بالکنز تو رکلره مخصوص دکلدي ؟ روملرک ، ارمینیلرک

(۳) شه فر ، استانبولده فرانسز سفارته داژ خاطره تاریخی ، ص ۶

(۴) واندال ، اون بشنجی لوچ دور نده شرقده بر فرانسز سفارتی ؛ ص ۴۱

(۵) هامدر ، عثمانی ایپراطورلغانک تاریخی ، جلد ۳ ، ص ۲۳۵ - پطريق آوه دیکی روم پاطریق دیه قید اعتمدرکه ، یا کشدر .

یهودیلر کده صرب، ماجار، آوستربالی کوله‌لری و جاریه‌لری واردی. قاتولیک پاپسلرک هدف ایسه یالکز تورکلر النه کی کوله‌لر دی.

مارکی دوبونتاق، وزیر اعظمله دائمًا خوش چیندیکی حالت، قاتولیک بروبا- نداسی لهنده هیچ برتأثیر اجرا ایده‌مدی. یازدیقی برآبورده تورکیه ده قاتولیک پروگانداسی مسئله‌سی شو صورته تصویر ایتدی:

«دینی ایشلرک سفیره تحییل ایله‌دیکی مشغولیت اولدجه آغیردر. راهبرله میسیونرلرک مساعیسی بوایشلری پروژه‌لریکی مؤسسه‌لر یا یامایه قدر ایلری واردیریور. بونلر، سفیرک هرشی یا پایله‌لر حکمی و حقلرنده هیچ برکله احتوا ایمه‌ین قایتو لا - سیونلرک صرف کندیلاری ایچون پاییلمش اولدوغنی ظن ایدییورلر. سفیر، کندنجه، ظاهرآ فائدلی کورونن شیلری یا به بیلیر، فقط میسیونرلر حد اعتداله ارجاع ایدلر و سفیرده کندی مساعیستن چکینمز و غایت احتیاط کارانه اصل‌رله ده اداره اولونمازه، میسیونرلرک مؤسسه‌لرینه قارشی پك متیقظ داورانایه باشلایان تورکلرک شدتی برقرار ویرملرندن قورقولوره، اوzman تورکلری دور دور مق قابل اولماز، ایشه اک زیاده دقت ایدیله جک بونقطه در» (۶).

اون دردنجی لوئیه خطاباً یازدیقی سفارت‌نامه دده عیناً شو سطرلر وارد: «تورکیه ده مقدس دینزک ایله‌یله‌مه‌سی ایچون اوچ بوبولک غایه وارد: تورکلرک خریستیانلاشدیرلامسی، معترله رومله ارمیلرک برلشیدیرلمسی، جهالنک ویا قالبالغک بوایکی کلیسا‌یه حس ایدله‌دن صوق‌دینی خطالرک ویا ضلاللرک قالدیرلمسی.

تورکلرک دین حقنده کی قانونلری اوقدر صیق و اعتقادلری او درجه کوکاشمشدر که، تورکلره بوندن بحث ایمه‌ی پاپالر بیله میسیونرلره منع ایله‌مشادر. رومله ارمیلرک آیری آیری کلیسالری وارد: هر کلیسا مراتب سلسه‌سی بز مکنندن بوسبوتون آیری بوصورته محافظه ایدر. کذا بونلر عرف و عادت‌لرینه ده مربوطدرلر. رؤسائی اوفری لاتین عرف و عاداته قارشی بر نوع تدھیش ایله محافظه ایدرلر، واقعاً ایچلرنده پك منور اولانتری بزم دینزی ده مسامحه کارانه دوشونورلر، و راهبرلر میزک علم و فضله ده تقدیر ایدرلر سده، روما حاکمیتک کندی حاکمیتلری ضعفه اوغراتا جفندن قورقارلر، و عدلی حاکمیتک کلیاً علیه‌نده بولونورلر.

(۶) مارک دوبونتاق سفارت‌نامه‌سی، مدخل، ص ۲۶

شو حالت فکریه ده قارشی ، مساعیلری و حسن مثال او مالری سایه سنده میسیو زرلودن بکله نیلن ترق مشکلدر . مع ما فيه ، بونلر ارمینیلر آراسنده يك زیاده ایلر بله مشلدر در . فقط ارمینیلرک پطریقلری انتخاب خصوصنده کی انتزیقه لرک ایچنه قاریشوبده ، او بجه کیتکلری کندی کلیسا لرینی ترک ایدوب بزم کلیسا لرینزه کمکه به اونلری تشویق ایده ایمنز ، او آنه قدر پاپدقلری شیلر آن واحدده زیر وزیر اولور . وحشی انسانلر اولمقله برابر ، تثبت ایتدکلری شیشه ده عنادله صاریلان ارمینیلر ، در حال باب عالیه مراجعت ایده رک ، تورکلرک ازلى دشمنی اولان پاپانک آرالرینه خفیه لر کون در دیکنی سویلیورلر . بوطن و شبهه دولت ارکانی طرفدن حریصانه قبول ایدیله رک ، بوندن او توز سنه اول بر طاقم اعتسا فلره باشلانفع او لمشدر که ، بو ، هنوز بو کون بیله کاملاً سونه مشدر . میسیو زرلر بو اعتسا فدن آنچق ذات حشمتانه لرینک سفیرلری حمایه سیله مصون قالابیل مشلدر در . یالکنز ، سائز خصوص صدر ده پاپلیفی کبی ، ارمینیلرک فرنک کلیسا لرینه کیتمه لری ده منع ایدیله رک بو امره مخالفت ایدنلر تجزیه او لمشدر . بومانعت الآن جاریدر ، وسفیرک ارمی پطریقله محافظه ایده بیلدیک مناسبتک در جه سنه کوره آز ویا چوق برشته اجرا ایدل کدده در (۷) .
دها آشاغیده ده ، شو سطэрلره مسئله نک حانی توصیه ایدیبور :

« میسیو زرلرک تأسیس و ترقیسی تأمین ایچون ایچون ایکی اصول واردر : برخیسی پادشاهک وارکانک نفوذی ، ایکنچیسی ده ایکی کلیسا رؤسائیک اداره سی ، واونلره مذا کره . بو ایکی اصولک برخیسی بجه دائم تهمکه لی وغیر قابل تطبیقدر . هیچ بر حکمدار یوقدر که ، دیکر بر حکمدارله نه قدر صمیمی رابطه سی اولورسه او لسون ، کندی دعا یاسنه تعلق ایدن بر شیئه او نک دوغرو دن دوغرو ده قاریشماسی خوش کورسون ، ومضطرب او ماسین . تورکلرده بو مسئله ده سائز لر قدر حساسدر لر ، ارمینیلرک روملرک تلقینی آنی یوزندن بو حساسیت قطعی بر قیصقا نخلغه تحول ایده مشدر . بناءً علیه دینی مسئله لری بو نقطه لردن طوندو رمق همان امکانسز کیدر . تورکلرک خریستیان دینی حمایه خصوصنده اسلاف کنز او لان قرالره بخش ایتدکلری مساعده ، آنچق لاینلرک ایلک معااهده لر زمانده کندی حکومتلرنده موجود مؤسسه لرینه عائددر . احданی ایما ایدر الله او فاق برشی تورکلرک

(۷) مارکی دو بوناقاک سفارت نامه سی ، ص ۱۴۸ و ۱۴۹ .

شنه سف اوياندير . بناءً عليه ، بكا قاليرسه ، روملر وارمنيلره بز آرامنده اولاچق اختلاف رايجون ، صوك در جملروم حاصل او مدقجه ، دوغریدن دوغر ويه توركره صراجمت ايمه مليدر . بزم ايچون ظوتولاجق يكانه يول ، روم وارمني كليسا لرينك رؤساني اداره ايتمك و حاكميترينك و عرفارينه دوغر ودن دوغر ويه مداخله ايديله جكته و جسماني ويا سياسى هيچ بر منقعتك مسلكاري ينه داخل او ملاديغنه ، بونكله برابر اوزون بر اسارتک ملتازني حکوم ايتدیكى جهالىدن متراوا لارق ، پاپا يله ميسيو ترلر كندىلىرنى ويردىكى تعلمىاندن مقصد ، ايشرلى مختلف زمره رايچون برباشميه ، وحسن اداره ايبدىدېكى تقدىرده ، كندىلىرىنىك فلاكتارىنى تحفيظ وتوركلىك ظلامانه بويون دروغىندن عمومى بر خلاصه منجر او لاپا يله جك وجه ايله يوقون ايشرلى حس ايده دن عمومى بر اتحاده ايصال ايلاجك وجه ايله ، آرامنی آيران مانعلى آزالشارق يكدىكى همىزى حس اولونما دن بربىنه ياقلاشدیر مقدن عبارت اولدوغنه اونلى اقنان ايله مكىن عبارتدر » (A) .

باب عالی، مارکی دوبونساقک بوتوصیه‌لرینی قوه‌دن فعله کتیره جگ درجه
عاطل داورانمادی . قاتولیک پاپاسلرک تورکیده ، آفریقا جو للرنه نشردین ایدر کی ،
تورکلری هیچه صایارق رعایا ز اضلال ایتمه‌لرینه فارشی شدته حرکت ایتدی .
خصوصمنی رعایا دن زیاده میسیویزره توجیه ایتمکه باشладی . «مالک محروسة
پاشاهیده افرنج راهبیاری جنسندن بعض شیاطین انس قاصد فاسد و ضریض کاسد ایله
دور بلاد و امصار و طرف طرف کشت و کذار ایدوب روم وارمنی مقوله‌سی اهل
ذمت رعیت آینن عاطل و مذهب باطل افرنجی به دعوت و بعنه‌لرینک درونلرینه
تأثیر فسون و سختلری مانند علت فرنکی سرایت «ایتمسنی موافق کورمه‌دی .
اوآشاده (۱۱۸۳) «ییجه اطرافک اهل ذمت رعایا سی سده سعادته اشتکا » ایتدی .
بونک اووزرینه : « عهد نامه هایيون موجنبه قدیمدن قونسلوسلر اقامت ایده
کلدکلری محللردن غیری یارلرده افرنج راهبیاری اقامت و افساد دعیت قصدیله
سیاحتدن منع اولنوب متبه اولیانلری بولندقلری محللرده اخذ و بس و طرف
دولته اعلام او لمق ایچون روم ایلی و آناملولینک اطراف واکنافه نشر مناشر

واحکام قلندری ، (۱). حکم کوندریلین یارلر : ارضروم ، آمد ، لفقوش ، ساقز ، طرابلس شام ، توقاد ، قیصریه ، آنقره ، ادرنه ، وان ، ازمیر ، سیواس ، روم ایلینک اوچ قولی ، شام و صیدا ایدی . حکمک ، خزینه اوراقده موجود صورتی بروجه آتیدر :

حلب والیسنه و قاضیسنه حکم که

مالک محروسه المسالکمده بعض افرنج راهبری ظهور وقصد فاسد و نیت کاسد ایله دور بلاد و امصار ایدوب روم و ارمی و سزیانی و مارونی و سایر بونلره تابع اهل ذمت رعایایی مذاهب افرنجیه یه دعوت و ییجه لرین آین قد علرندن دوندوروب کندو مذهبینه متابعت ایله مالک محروسه مده آثار مکاید و احتیال و دس مفاسد و اختلال ایتلریه اهل ذمت رعایانک اتها و اشتکاریه من بورلرک زجر و منی و تخم فتنه و ریشه اندیشه لرینک قلع و فتنی ایچون تنبیه و تأکیدی مشتمل بوندن اقدم بالذفات اوامر شریفم شرف بخشای صدور اولشیکن عدم تقید حکامدن ناشی من بورلر متزجر اولیوب کافی الاول دور بلاد ایله اهل ذمت رعایایی اغوا و افساد ایلدکلری سمع هایون یاد شاهانمه الفا او تقله عهد نامه هایون موجنجه مالک محروسه مده قدمیدن قونسلوسلری اقامت ایده کلمکلری محلردن ماعدا یارلرده افرنج راهبریستک اقامتی و دور بلاد ایله رعایایی افساد ایدنلر منع کلی ایله منع وزجر ایله دفع مکاید و دهش ورفع مفاسد و تلبیسلرین اهم امور دولت علیه مدن اولقوله سنتکه مولانای موی ایله سن مقدمما و حالا صادر اولان اوامر شریفم موجنجه بواسر لازم الاهتمام تقید نام ایله قیام و سراً و علناً نفحص واستعلام ایدوب قونسلوسلری مقیم اولینی محلن غیری یارلرده اکر سیاحت واکر اقامت طریق ایله طوابیف رعایایی منوال مشروح اوزره اغوا و افساد ایدن رهایین کید آین اولقوله چدیعه و مکیدیدن منع کلی ایله منع وصد ایله مجاري^۱ مفاسد و مکاسد لرین سد ایدوب اکر روم و ارمی و اکر سائر اهل ذمت رعایادن مسفورلرک فریته کید و احتیاللری اولوب مذهب قدیملرین ترک و آین افرنجه اتحال ایدنلرک رجوع علینه تنبیه ایله افرنج مذهبیندن تغیر و تحدیره كذلك صورت رهبانیتده دور بلاد ایدوب بوکونه حیله و خدمعه ایله رعایایی افساد ایدنلر بوندن صوکره دخی ینه متبه و متزجر اولیوب دور بلاده جسارت ایدرلر ایسه کرکی کی و قوف تام تحصیل ایندکدن صوکرا اخذ و جنس واسم و زرسلامیه در دولتداریه عرض واعلام ایلیوب اما بوقریله جلب مال ایچون خلاف امر شریف حرکتدن زیاده توف ایلیه سن شویله که اخذ اموال و جلب حکام و جمع المالة میلانک استاع اولنور ایسه کندوکه موجب نکال اوله جنی برخوشجه فکر و ملاحظه ایدوب اکا کوره عفاف واستفامت اوزره حرکت ایلک بابتنه فرمان عالیشانم صادر اولشدر ببور دو مکه اواسط را ۱۱۳۸ (۲) .

(۱) کوچوک چلیزاده عاصم تاریخی ، ص ۳۱۴

(۲) خزینه اوراق ، مهمه دفتری

حکومت، فرنگ راهبردیک تورکیه قاتولیک پروپاگانداسی یا همایشی شدته مانع اولدی، فی الحقیقہ هر طرفه امر لوده کونده ریلدی قاتولیک پروپاگانداسی تورکیه ایچون بر تهمکردکایدی؛ بولیه اولمته برابر، والیسی ده، قاضیسی ده رومدن وارمنیدن پارا آوارق مساحده قصور ایتمز لردی . بر جو قلری ده، دولتک موجودیته تعلق ایدن بو کی مسئله لری « جلب مال ایچون » فرصت اتخاذ ایدر، تهدید ایله، بهتان ایله پارا چار پایه باقاردی . مامور لرک بوحالی دیوانججه ده معلوم مدی: دولته تعلق ایدن ایشلر ده بیله، دولت پاراسیله موقع عربینی ورز قلری تأمین ایدنلر، حیله و احتکار دن واژ چکمیور لردی . بوسیدن، حلب والیسیله قاضیسنه یازیلان حکمده « جلب مال ایچون خلاف امر شریف حرکت دن زیاده توفی » ایله مه مسی آیریجه اخطار اولو نمشدی .

بو صیق، وقت بر مدت ایچون دوام ایستدی . پروپاگاندا، ینه کیزلى کیزلى، هیچ سریلندن دوام ایدیوردی . بونی آبهر و اندال ده اعتراض ایدیور « میسیونرلر (ناقوس)، (میلو) و (آندروس) ده چوغالیوردی . جزار ایلر سفیدک مرکز نده کی وضعیت اعتباریه کیقاد آطه تریک ملکه سی اولان (شیرا) آطه سی، فرانسیسکن پاپا سلن دن برگ روک اداره سنده، متقدی بر لاتین مستملکه سنک مقربی اولشیدی . راهبرد طرف دن مناسیتلر ینک تراسه سنه چکلین بایرا غمز، فرانسر سیاحتک کوزلرینی شنلندیریوردی .

بونی ده اعتراض ایمه لی که، اوروپالی راهبردیه قورسانلر کده بار دهی دوقونیوردی . کنمی حاله رینه کوره تمیز بر خریستیان اولان قورسانلر مسلمان لغک ویا اهتدانک ایلر لیمه مسنه لاینقطع مانع اولیور لردی . طورن فور دیبور که: « بوندن بر قاج سنه اول ناقوس آطه سنده اون اون ایکی عائله اسلام دینی قبول ایتدی؛ لاتین کلیسا سنه منسوب خریستیانلر بونلری کیجیلره قاچیر تارق (مالطه) آطه سنه آشیر تدیلر . او تاریخ دن اعتباراً کیمه مسلمان اولمای خاطرینه کشیده دی ». بلغراد معاهده سندن صوکرا، تورکیه ایله فرانسنه بینته صمیمت موجود دی .

تورکیه ده او طوران قاتولیک پاپسلر، بوصیعت دن استفاده ایده رک پروپاگاند رینه بیوک بر فعالیته دوامه باشلا دیلر . قاتولیکلکی الا زیاده ترویج ایدنلر، ارمنیلر دی . استانبوله قاتولیک مذهبی قبول ایدن ارمنیلر « سرآ و علناً، فرنگ کلیسا لرینه

کیدیورلردى . حکومت ایچون بکانه چاره ، مقصود وغايمى بک آشكار اولان بومذهب تبديلدن کندى تبعىنى منع ايله مكدى . بوكا دائر ۱۱۳۴ ، ۱۱۴۰ ، ۱۱۵۲ ، ۱۱۵۴ تارىخلىرنده قطى امرلر ويرلىشدى . فقط بوامرلىرى ارمىلر آره سىنده دىكەن يوقدى . توقيف ايدىلوبىدە صدر اعظمك حضورىنى كتىرىللىرندىن برجوئى : « بزمىت ارميانه تابع اولىزز » دىيە ملىتلرىنى بىلە استخفاڭ ايدىسۇرلردى .

قاتولىك پروپاگانداستك اڭ فعال اولدۇنى يىللر ، (استانبول) ، (آنقره) وبالخاصه (حلب) و (شام) طرفلىرىدى . ارمىللىرن چوغۇ فرنك كليسالىرىنى دوامه باشلامشىلدى . قورقانلار ايسه اولرىنى قاتولىك پاپاسلىرى كتىرىدە رىك آينلىرىنى دوام ايدىرلردى . استانبولده ، جىدلرىنىڭ دينە ملىتلرىنى اولدۇنى درجىدە مىربوط اولان ارمىلار بوجالدىن مشتكىيەلر . استانبول وغلطەدە اوطروران ارمىلر ك « آلتى جاعت » ئى ، نهایت ديوانە مراجعت اىتمىكە مجبور اوالدىلر . اوزمانلار (۱۱۵۹) استانبول ارمىن پاطرىيق ، آغۇب پاطرىيقدى . قاتولىك پروپاگانداسە واسطە اولانلارده ، ارمىن قىرە باشلىرندىن اوتوز بش كىشىيدى . بونلار قاتولىك اولىمايان ارمىللىك كليسالىنى ضبط ايدىسۇرلار ، كندىللىرندىن آينلىرىنى صرف اولونمۇق اوزىزه زورلە پارا طوبلايورلردى . حتى قىرە باشلىر دها ايلزىسىنە كىتدىلر ، قاتولىك ارمىللىرن عرخحاللار ومحضرلار طوبلايەرق : « صحىح ارمىن اوغلو ارمىن بونلاردا » دىيە حڪىىدە اغفال ايلەدىلر . بىر طرفدىن دە : « كنجع عورتلىرا يە ، آين اجرا ايدىز ديو خانەلىرىنى قابانوب خلاف آين حركت » اىتمىكە باشلادىلر .

ديوان ، آغۇب پاطرىيق ايلە آلتى جاعتىك شىكايتلىرىنى دىكەلەدى . قوم قابى ويىكى قاپىدە اوچ پاپاس ، اولرىنى كليسا يە قلب اىتمىشىلدى . بونلار كليسا اتىخاذ اىستىكلارى يولر يىقدىرىلدى ، كندىللىرى كوركە قونولدى . باب عالى ، ارمىن پاطرىيقلرىنى ويرىلن براتىدە مندرج دىنى صلاحىتلىرى شىدتلە تطبق اىتىرىدى . يكىچىرى آغا سىلە غلطە ويدەسە آتىدە كى حكم يازىلدى :

يكىچىرى آغا سىلە غلطە ويدەسە حكم كە

مالك محروسەدە ساكىن ملت ارميان بىتىنده حادث اولان فرنكلەك مادەسى يوماً فيوماً متزايد اولىپ رجال ونسوانلىرى سراً وعلناً فرنك كليسالىرىنى دخول وخروج و خانەلىرىنى فرنك پاپەلرىن كىوروب كلىسا مئلىو آين افرنجى اجرا ايلەزىلە منبىجۇن بالدغافات مادر

اولان اوامر علیه به معاشر حرکته جسارت ایدن مفسدتلدن بودقه بروجه تقریر استانبول وحوالبسته اخذ وحضور آصفیه احضار اولندقده بز ملت ارمنیانه تابع اویلزز دیو آین خر اوزره اولدقلرین اقرار وتمثیرین اشکار و خوف وخشیت بالکلیه سبله اجتسار ایندریله بوندن صوکره کوشمالرینه تقدیم اولنیوب علی کل حاله ترک اولنور ایسه بعضاً خوف اوزره اولنلری دخی آشکاره آین افرنجی اجرایه جسارت ایله ضررلرینی ملنترینه سرايت ایده جکی بومقوله شناعتدن ذکر اولنان مفسدلرک منع و دفلری لازم و مهم ایدوکی استانبول و توابی ارمنی پطریق آغوب نام راهب مهور عرضحالیه انها و ممالک محروسه ده بولنان ارمی رعایا ستدن افرنج کلیسالرینه واروب و خانه‌لرینه فرنک پاترلرین کتورروب آین افرنجی اجرا قیدنده اوللر اخذ اولدقلرلند مالری میریچون کرفت و کندولری کورکه وسفینه به وضع و فیما بعد عرضحال ایله اطلاقلرینه مساعده اولنامق اوزره محله قید وبو وجهه استانبول و غلطه و آناطولی طرفلرینه مجدداً اوامر شریفه احسان اولنستی استدعا وفساده عن اصل باهث اویوز بش نفر مقداری قره باشلر اوللله اکثریسی غلطه ده مخفی و ملنترینک رجال ونسوانلرین داعماً افساد اوزره اولملریله منعلیچون امر عالیشان صدورینی استیاع ایلدکلرنده پطريقدن برمقدار اجتناب وافساد ایلدکلری منعم کمسنه لرک استانبول و غلطه ده اولان خانه لرینه کمی طبیب و کمی رهبان صورتلرند دخول و افساد ایلدکلری مفسدلری باشلرینه جمع و کلیسا مثلو کرک ذکر اولنان خانه‌لرده و کرک فضولی ضبط ایلدکلری ارمی کلیسالرند این افرنجی اجرا شناعتلرینی وکندو ملعتلرین عشیتده ویرمک ایچون خرج و صرف ایلدکلری جریمه و مصرفانی رعایادن جبراً اخذ و اومقوله مفسدلری صیانت ایچون پطريق و مصادری بوتلرک حقارنده وبردکلری خلافدر، صحیح ارمی اوغلو ارمیلر بوتلر در دیو صادری اوزره عرضلر اخذ و منوعاتدن اولان حرکتلرینه اعانت اوزره اولوب و آینلری احوال باشا و قاضی ونائب وسائلری عرضلریه اوله کلیوب پطريق و رهبانلرینک خبر ویرملریله رویت اوله کلشیکن عدم مبالاتلرندن ارمنیانه مخصوص کلیسا و مناستلری قدیمی اوزره اورمنیان رعایاسنه تسلیم اویق و مفسدون مزبورون قره باشلردن بعضی کنج عورتلر ایله آین اجرا ایدر ز دیو خانه‌لرند پیانوب خلاف آین حرکت و آینلرینه عدم رغبت ایله آشکاره فرنک کلیسالرینه دخول و خروجدن منع و مفسدون من بوروندن مرد اولنلری سر قالدرک دیو آینلرینک معاپری تکلیف ایله جور و تعدی اولنامق اوزره ملت من بوره استدعا و غلطه حوالیزند ساکن التي جاعت باشی وبالجمله اختیار رعایالری دخی عرضحالریله تقریر و انها دولت علیه مک خراجکذاری اولان ارمی رعایاستنک بوکونه حالت شنبیه‌دن منع و رد اولنلری اهم مهام لازم‌الاهتمامدن اوللله فیما بعد ارمی رعایاستنک رجال ونسوانلری غلطه ده فرنک کلیسالرینه و مفسداولان قره باشلر ارمی رعایاستنک خانه‌لرینه دخول و خروجدن منع و منبه اولیانلر غلطه و بوده‌سی معرفیله اخذ اولنوب و کلیسا مثلو آین اخر اجرایله جمعیت ایتدیرلیوب و ارلری اولیان کنج عورتلرک خانه‌لرند آین اجرا ایچون پیانان مفسدلر غلطه ده واستانه‌ده خبر وبردکده بومثلو خانه صاحبلریله پطريقلری انهاسی و محله اماملری معرفتی ویکیجری آغازی و غلطه و بوده‌سی مباشریله اخذ و ترسانه‌عامره‌مه ارسال ویدلونده

اولان فتوای شریفه و شروط طری موجبنجه قله بدل کورکه و چکدبری سفینه‌سته وضع
و پطریقک مهور عرضحالی اولندیقه اطلاق لریشه مساعده او نامق و نسوانلریه دخن حکم تنبیه
ومتنبه اولیانلری وضع زندان او لق باشنه سرکه موی الیه ماسز سزه خطباً مجداً امر شریفه
صدوری خ استدعا و دیوان هایونده و مالیه قلمتنه محفوظ قود احکامه صراجعت او لندده
آین فرنکه تبیت ایدن مفسدله اخذ و وضع کورک ایله تأدیب و رجال و نسوانلری من بعد
غلطه‌ده فرنک کلیسا سنه دخول و خروج ایتدیرلیوب بر طریقه واررل ایسه اخذ و کورکه
وضع ایچون در سعادته احضار او لق او زره غلطه و بوده‌سته بالذفات بیاض عرضحال
او زرلریه فرمان صادر اولدوغندن غیری فیابعد ارمی طائفه‌سی فرنک کلیسا لریه وارمیوب
واررل ایسه کا فی الاول غلطه و بوده‌سته اوزره استانبول قاضیستک
اعلاعی موجبنجه مالیه‌دن و استانبولده قوم قبو و یکی قبو داخلنده ساکن او ج نفر
پاپسلر دخن تهمت صرقوه ایله اخذ او لندقلرنده خانه لرنده کلیسا اتخاذ ایلدکلری
 محل هدم و کندولری یوز الی یدی سنه‌سته با فرمان عالی کورکه وضع و بعده
پطریق عرضحالی ایله فرمان عالی اطلاق او لندقلری زندان دفترنده و بنه طوابیف ارمیاندن
فرنک آیننه تبیت ایدنلر اخذ و رهبانلری معرفتله ثابت او لدقده کرکی کی حبس
وتأدیب ومنع وزجر او لق ایچون یوز او توز درت تاریخنده و فرنک پاتره‌لری طبییلک
صورتنه و سائر قیافت ایله مکث واقعه ایتدیرلیوب رعایاه اختلال ویر علیچون او توز بش
سنہ‌سته و آینلری کلیسا لوندن غیری محله اجرا ایتدیرلیوب او لو جهله اختلاله باعث او لانلر
اخذ و رهبانلری معرفتله ثابت او لدقده کرکی کی حبس و تأدیب ومنع و ترهیب و كذلك
فیابعد ارمی طائفه‌سی فرنک کلیسا سنه وارمیوب و متنبه اولیانلر غلطه و بوده‌سته معرفتله
اخذ و تعزیر او لق ایچون یوز قرق بش سنہ‌سته بعض محلارده وبالخصوص حلب و آقره‌ده
آین عاطله فرنکی اجراسنه علناً شروع و میاشرت ایدنلر هر نه محله بولنورل ایسه زجر
اکید ایله منع و تأدیب او لق او زره یوز الی ایکی و یوز الی درت تاریخنده وارمی
پطریقلریه ویریلان یروات شروط‌شده مندرج او لدوغی وجه او زره آینلریه وو قلریه
متعلق خصوصی پطریق معرفتله روئیت و آینلریه مختلف حرکت ایدنلر ارمی صاحبه‌لری
و پایاس و کشیشلری پطریق آینلری او زره تأدیب و رهبان طائفه‌ستن محله کزو ب خلاف
آین صحیح ارمی رعایالرین افساد ایدنلر پطریق معرفت و با فرمان عالی اخذ و حقلرنده لازم
کلن اجرا اولنے دیو الی درت سنہ‌سته منع وارمی طائفه‌ستک افرنج دینه دخولی منع کلی ایله
مالک محروسه منع ورفع واوزرلریه ثابت او لدقده اخذ و حبس و حقلرندن کلنک ایچون
اسم ور مصلحله کیفیتله اعلام او لق ایچون مالیه و دیوان طرفندن ویریلان او امر شریفه
موجبل‌تجهینه تاریخ مزبورده دیوان هایون طرفندن مفصل و مشروح و متعدد او امر شریفه
و رله‌لوکی مسطور و مقدید بولنفین فی الحیفه ارمی رعایا سنتک افرنج آیننه دخولری و افرنج
کلیسا لریه وارمملری نجه مخدوراتی مستتبع او لغله منی لازم ایدیکن بالفعل
رئیس الكتاب اولان الحاج مصطفی دام مجده اعلام ایکین مقدمه صادر اولان او امر شریفه
و رئیس الكتاب موی الیک اعلان ووجه مشروح او زره عمل او لق باشنه فرمان عالیشام
صادر او لشدر . فی او سط م ۱۱۰۹

بو اصر، عین زمانده، «ملکت آناطولیده واقع وزرای عظام و میرمیران کرام و مواليٰ فخام و قضاة و نوابه و متسلم و ویودله و قلعه دزدارلرینه» ده کوندرلدي. في الحقيقة قاتوليك بروپاغانداسنك اك زياده ياييلديني ير، آناطولو ايدي. خصوصيله «شام و حلب و صيدا و اوحلواليلرك رعاليالري رعاليالقدن چيقوب فرنك او لوب اختلاله بادي و كونا كون ملعتله تصدى وريم پاپا المسيحي كليسالرده آشكارقرائت آينلرینك خلافنه حرکت» ايديسيورلردى. بونلر، باب عاليه قارشى او درجه دسانانه حرکت ايديسيورلردى كه، مثلاً حلب متنه بوليدلركنه روملقله هيج علاقه سى اولمايان «مكسيموس نام فرنك» ي انتخاب و تعين ايديسيورلردى.

بوندن باشه، حکومت طرفندن تعين اولنان پطريقارى، قاتوليك او مادقلرى ايجون، يك درلو افزاالرله ده عنزل ايتدىرمكه چاليشيورلردى. نهايت حلب و جوارى اهالىسى ديوانه شكایت ايتدىلر، «ا كر بوندن سكره بر طريقاله مسفور مكسموس متنه بليد اولمق احتمالى او لور ايسه كرك شام و كرك حلب و اوحلواليلرك رعاليالري بالكليه فرنك اولمق مقرر» او لدوغنى يازدىلر. ديوان «مكسموس و هوادارلری» نك استانبوله جلبي يازدى. حلب و جوارنه قاتوليك بروپاغانداسنه مانع اولمق ايجون ممکن او لدوغنى قدر چالىشدى، فقط حكامڭ «جلب مال» احتراصى يوزندن قطعى بر موفقىت حاصل او لامادى. قوله راغب پاشانك صدارتنده قاتوليك بروپاغانداسى ينه دوام ايتدى. حتى او جنگى مصطفى ايله فرانسه ايمچىسى و هوزمنك آرمىسى بو مسئله دن دولايى آچىلدى. فقط آوروبا دولتلريله مناسبات آرندىق، غربيلاشق فكرى، توركىرده قاتوليك بروپاغانداسنه قارشى اهال حسى پيدا ايتدى. نهايت قاتوليكلىك، عصر لدن برى فرانسه و پاپا واسطه سيله توركىي ضعيف دوشورمه يه و تورك اداره سندن صيرتمايه چالىشمىش اولان ارمنيلر او زرنده، ديني و تارىخى، سيلينمز بر نشانه او لارق قالدى.